

Гадаадын иргэн, харьяатын газрын даргын
2021 оны ... дугаар сарын ..-ны өдрийн
... дугаар тушаалын хавсралт

Маягт /Form 1

МОНГОЛ УЛСЫН ВИЗИЙН МЭДҮҮЛЭГ
VISA APPLICATION FORM OF MONGOLIA
(Түр ирэгч 90 хүртэл хоног /Temporary visitor for up to 90 days)

Санамж: Та мэдүүлгийн хуудсыг бөглөхийн өмнө сайтар уншиж танилцан, өгөгдсөн хэсгүүдэд монгол эсхүл англи хэлээр гаргацтай хариулж мөн тохирох газар (√) тэмдэг тавина уу.

Notification: Please read carefully before you fill out the application form and write the answers clearly in Mongolian or English in the space provided or check (√) the relevant box to select.

1. Хувийн мэдээлэл (**Personal information**)

1.1 Овог, нэр (Full name in english as in passport)	Эцэг, эхийн нэр (Last name)	Хэмжээ (Size) 3.5cm x 4.5cm <u>Зураг (Photo)</u> Сүүлийн 6 сард авахуулсан байна (Taken within the last six months)
	Овог (Middle name)	
	Нэр (First name)	
1.2 Хүйс (Sex)	<input type="checkbox"/> Эр (Male) <input type="checkbox"/> Эм (Female) <input type="checkbox"/> Бусад (Other)	
1.3 Төрсөн огноо (Date of birth)	1.4 Регистрийн дугаар (Local ID/citizenship number)	
1.5 Төрсөн газар (Улс, хот, дүүрэг) Place of birth (city, province, state, country)		
1.6 Одоогийн харьяалал (Current nationality)	1.7 Давхар харьяалалтай эсэх (If any more nationality, -ies)	
1.8 Паспортын төрөл (Type of passport)	<input type="checkbox"/> Дипломат (Diplomatic) <input type="checkbox"/> Албан (Service/Official) <input type="checkbox"/> Энгийн (Ordinary) <input type="checkbox"/> Бусад (Other)	
1.9 Паспортын дугаар (Passport number)	1.10 Паспорт олгосон огноо Date of issue (yyyy-mm-dd)	
/ / / / / / / / / / / / / / / /	/ / / / / / / / / / / /	
1.11 Паспорт олгосон газар (Place of issue)	1.12 Паспортын дуусах огноо Date of expiry(yyyy-mm-dd)	
	/ / / / / / / / / / / /	

1.13 Боловсролын байдал (Education)	<input type="checkbox"/> Бага (Elementary education) <input type="checkbox"/> Дунд (Secondary education) <input type="checkbox"/> Дээд (Bachelor's degree) <input type="checkbox"/> Мастер (Master's degree) <input type="checkbox"/> Бусад (Other)			
1.14 Одоогийн ажил эрхлэлтийн төрөл (Current occupation(s))	<input type="checkbox"/> Засгийн газрын ажилтан (Government officer) <input type="checkbox"/> Цэргийн алба (Military) <input type="checkbox"/> Хуулийн байгууллага (Law enforcement) <input type="checkbox"/> ОУ-ын байгууллагын ажилтан (Employee of an International organization) <input type="checkbox"/> Бизнес эрхлэгч (Business person) <input type="checkbox"/> Суралцагч (Student) <input type="checkbox"/> Хувиараа (Self-employed) <input type="checkbox"/> Тамирчин (Sportsman) <input type="checkbox"/> Тэтгэврийн (Retired) <input type="checkbox"/> Соёл урлаг (Art, Culture, Entertainer) <input type="checkbox"/> Ажилгүй (Unemployed) <input type="checkbox"/> Бусад (Others)			
1.15 Одоогийн ажиллаж буй ажил, сурч буй сургуулийн мэдээлэл (Employer or school information)	Байгууллагын нэр (Employer or school's name)		Утас (Phone number)	
	Хаяг (Address)			
1.16 Гэрийн хаяг, утасны дугаар (Home address, phone number, zip code)				
1.17 Цахим хаяг (E-mail address)				
1.18 Гэрлэлтийн байдал (Marital status)	<input type="checkbox"/> Гэрлэсэн (Married) <input type="checkbox"/> Гэрлээгүй (Single) <input type="checkbox"/> Гэрлэлт цуцлуулсан (Divorced) <input type="checkbox"/> Бэлэвсэн (Widowed) <input type="checkbox"/> Бусад (If other please specify)			
1.19 Гэр бүлийн мэдээлэл (эхнэр, нөхөр, хүүхэд, эцэг, эх г.м, шаардлагатай бол нэмэлт хуудсан дээр үргэлжлүүлж бичиж болно) Family members information (spouse, children, parents etc,	Нэр (Name)	Харьяалал (Nationality)	Мэргэжил (Occupation)	Хамаарал (Relationship)

may type on separate paper if needed)				
1.20 Яаралтай үед холбоо барих хүн (Emergency contact)	Нэр (Name)		Утас (Mobile phone number)	
	Тантай ямар хамааралтай болох? (Relationship with the applicant)			
1.21 Монгол Улсад хамаарал бүхий этгээд байгаа эсэх? Does the applicant have any related parties in Mongolia?	Нэр (Name)	Харьяалал (Nationality)	Мэргэжил (Occupation)	Хамаарал (Relationship)
1.22 Таны Монгол Улсад зорчих, байх зардлыг хэн хариуцаж байгаа вэ? (Who will pay your traveling and living expense during your stay)				
<input type="checkbox"/> Өөрөө (My self) <input type="checkbox"/> Уригч иргэн (Host person/s) <input type="checkbox"/> Уригч байгууллага (Host company)				
1.23 Таны Монгол Улсад байх хаяг, утасны дугаар (Your address and phone number in Mongolia)				

2. Монгол Улсад зорчих зорилго (Purpose of visit)

2.1 Уригч иргэн, байгууллагын мэдээлэл (Information of the inviting person or organization in Mongolia)	Уригч иргэн /байгууллагын нэр (Inviting party's name)
	Хаяг (Address) Утас (Phone number) Уригч иргэн/байгууллагыг төлөөлөх хүний албан тушаал, овог нэр, утасны дугаар /Position title, full name and phone number of representative of inviting company or individual/
2.2 Визийн ангилал, зорчих зорилго (Visa classification and purpose of visit)	<input type="checkbox"/> D Дипломат паспорттай гадаадын иргэн, улаан өнгийн лесе пасе бүхий Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын ажилтан, албан тушаалтан (For foreigner with diplomatic passport; United Nations officials and staff members with a red laissez-passer)
	<input type="checkbox"/> A1 Албан паспорттай бөгөөд албан хэргээр зорчих гадаадын иргэн, Монгол Улсад суугаа гадаад улсын Дипломат төлөөлөгчийн газрын шугамаар ирэх албан болон энгийн паспорттай гадаадын иргэн, цэнхэр өнгийн лесе пасе бүхий Нэгдсэн Үндэстний Байгууллага, түүний төрөлжсөн байгууллагын суурин төлөөлөгчийн газрын ажилтан, албан тушаалтан (For foreigner with official passport that traveling related matters of Diplomatic mission in Mongolia; United Nation's office or specialized agency's staff members with a blue laissez-passer)
	<input type="checkbox"/> A2 Гадаад улсын болон олон улсын хэвлэл, мэдээллийн байгууллагын ажилтан (Employee of an international media organization)
	<input type="checkbox"/> A3 Засгийн газар хоорондын, төрийн болон нутгийн өөрөө удирдах байгууллага, олон улсын байгууллагын шугамаар ирэх гадаадын иргэн (For the person traveling with related matters of an intergovernmental, state, local authority and international organizations)
	<input type="checkbox"/> B1 Гадаадын хөрөнгө оруулалттай аж ахуйн нэгжийн хөрөнгө оруулагч (Investor of foreign-invested enterprises)

<input type="checkbox"/>	B2 Гадаадын хөрөнгө оруулалттай аж ахуйн нэгжийн хөрөнгө оруулагчийн төлөөлөгч, гүйцэтгэх удирдлагаар томилогдсон гадаадын иргэн (Appointed representative of the investor of foreign-invested enterprises)
<input type="checkbox"/>	B3 Гадаадын хуулийн этгээдийн төлөөлөгчийн газрын удирдлагаар ажиллах гадаадын иргэн (The person who will work as an executive of the representative office of a foreign legal entity)
<input type="checkbox"/>	C1 – C11 Хөдөлмөр эрхлэх зорилгоор ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has employment purposes)
<input type="checkbox"/>	E1 Ерөнхий боловсролын байгууллагад суралцахаар ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has purpose to study at general educational institution)
<input type="checkbox"/>	E2 Дээд боловсролын байгууллагад суралцахаар ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has purpose to study at university and institution)
<input type="checkbox"/>	E3 Монгол хэл, түүх, соёлын болон бусад чиглэлээр мэргэжлийн боловсрол, сургалтын байгууллагад суралцахаар ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has purpose to study mongolian language, history, culture and others at vocational education institutions)
<input type="checkbox"/>	E4 Төрийн өмчит хуулийн этгээд болон эрдэм шинжилгээний байгууллагад дадлага, эрдэм шинжилгээ, судалгааны ажил хийхээр ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has purpose to train or intern at a state-owned legal entity and research organization or facility)
<input type="checkbox"/>	E5 Инновацийн чиглэлээр үйл ажиллагаа эрхлэх, эрдэм шинжилгээ, судалгааны ажил хийхээр ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has purpose to work and do research in the field of innovation)
<input type="checkbox"/>	F1 Монгол Улсын иргэнтэй гэрлэлтээ бүртгүүлсэн гадаадын иргэн (For foreigner who has married to Mongolian citizen)
<input type="checkbox"/>	F2 Монгол Улсын харьяатаас гарсан гадаадын иргэн (Foreigner who has renounced Mongolian nationality)
<input type="checkbox"/>	F3 Монгол Улсын иргэнээс төрсөн гадаадын иргэн (Foreigner who is a birth child of a Mongolian citizen)
<input type="checkbox"/>	G Цагаач (Immigrant)
<input type="checkbox"/>	H1 Монгол Улсын төлөө гарамгай гавьяа байгуулсан эсхүл Монгол Улсад онц шаарлдагатай мэргэжил, мэргэшил эзэмшсэн, шинжлэх ухааны аль нэг салбарт онцгой амжилт гаргасан гадаадын иргэн (For a foreigner who has made an outstanding contribution to Mongolia, or who has acquired a profession or specialization that is in great demand in Mongolia, and who has made outstanding achievements in any field of science)
<input type="checkbox"/>	H2 Монгол Улсын харьяатаас гаралгүйгээр гадаад улсын харьяат болсон иргэн (For a person who acquired a foreign citizenship without renouncing Mongolian citizenship)
<input type="checkbox"/>	H3 Хувийн бусад зорилгоор ирэх гадаадын иргэн (For foreigner with other private purposes)
<input type="checkbox"/>	J Шашны үйл ажиллагаа эрхлэх зорилгоор ирэх гадаадын иргэн (For foreigner with religious activities)
<input type="checkbox"/>	K1 Ажил хэргийн шугамаар ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who is coming for business purposes)
<input type="checkbox"/>	K2 Жуулчлах зорилгоор ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has travel purposes)
<input type="checkbox"/>	K3 Хил орчмын жуулчин (Cross-border tourist)

	<input type="checkbox"/> К4 Соёл урлаг, спортын тэмцээн уралдаан, арга хэмжээнд оролцох, кино, контент бүтээхээр ирэх гадаадын иргэн (To participate in cultural, arts, sports competition or filmmaking and content making purposes)
	<input type="checkbox"/> К5 Импортын ачаа болон зорчигч тээвэрлэх гадаадын иргэн (For foreigner who is transporting imported goods or passengers into Mongolia)
	<input type="checkbox"/> К6 Дамжин өнгөрөх гадаадын иргэн (Transit)
	<input type="checkbox"/> К7 Монгол Улсын олон улсын гэрээгээр тохиролцсоны дагуу харилцан адил нөхцөлөөр хөдөлмөр эрхлэх боломж бүхий богино хугацааны жуулчлалын хөтөлбөрт хамрагдан ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who is eligible for a short-term tourism program with the opportunity of employment on equal terms in accordance with an international agreement of Mongolia)
	<input type="checkbox"/> К8 Эрүүл мэндийн тусламж, үйлчилгээ авахаар ирэх гадаадын иргэн (For foreigner who has medical purposes)
2.3 Байх хугацаа, визийн төрөл (Duration of stay and visa types) Тохирох газар (✓) тэмдэг тавина уу (check (✓) the relevant box to select)	<input type="checkbox"/> 90 хүртэл хоног байна (Up to 90 days) Монгол Улсад байх хугацаа (Intended duration of stay) / / / / хоног (days) <input type="checkbox"/> Нэг удаа (Single entry) <input type="checkbox"/> Хоёр удаа (Double entry)
	<input type="checkbox"/> 30 хүртэл хоног байна (Up to 30 days) <input type="checkbox"/> Олон удаа 6 сар (Multiple entry valid for 6 months) <input type="checkbox"/> Олон удаа 1 жил (Multiple entry valid for 1 year)
2.4 Та яаралтай үйлчилгээ авах уу? (Are you applying for express service?)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)
2.5 Монгол Улсын хилээр нэвтрэх огноо (Expected date of your first entry into Mongolia on this trip)	Date of entry (yyyy-mm-dd) / / / / / / / / / / / / /

3. Бусад мэдээлэл **(Other Information)**

3.1 Та урьд нь Монгол улсад визийн хугацааг хэтрүүлж байсан уу? (Have you previously overstayed your visa in Mongolia?)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)
3.2 Та урьд Монгол Улын виз олгохоос татгалзсан хариу авч байсан, хил дээрээс буцаагдаж байсан уу? (Have you previously been denied a visa for Mongolia, or been refused entry into Mongolia?)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)
3.3 Та Монгол Улс болон бусад улсад гэмт хэрэгт холбогдож байсан уу? (Do you have any criminal record in Mongolia or any other country?)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)
3.4 Сэтгэцийн эмгэгийн улмаас нийгмийн онцгой халамж, үйлчилгээ шаардлагатай эсэх (Do you need in special service connected with serious mental disorder)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)
3.5 Сүрьеэгээр өвчилж байсан эсэх (Did you have tuberculosis)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)
3.6 Нийгэмд аюултай бусад халдварт өвчин (Other infectious disease of public health hazards)	<input type="checkbox"/> Тийм (Yes) <input type="checkbox"/> Үгүй (No)

<p>3.7 Хэрвээ та 3.1-ээс 3.6 хүртэл тийм гэж бөглөсөн бол тайлбар бичнэ үү. (If you answered “yes” to any questions from 3.1 to 3.5, please specify)</p>	
---	--

4. Баталгаажуулалт, гарын үсэг (Declaration & Signature)

<p>Миний бие виз мэдүүлэхэд шаардлагатай хувийн мэдээллээ Монгол улсын холбогдох байгууллагад мэдүүлэхээ хүлээн зөвшөөрч байна. I agree to that my personal data on this application form are given to appropriate authorities of Mongolia for visa related matters.</p>	
<p>Миний бие өөрийн мэдлэг чадварын хүрээнд дээр дурдагдсан мэдээллийг үнэн зөв бүрэн мэдүүлсэн тухай баталж байна. Дээрх мэдүүлгийг хуурамчаар мэдүүлсэн тохиолдолд виз олгогдохоос татгалзах, цуцлагдах болон Монгол Улсын холбогдох хууль, журмын дагуу хариуцлага хүлээхээ ойлгож байна. I hereby declare that I have provided the information above are correct and complete. I am aware of that any false statements will lead to my application being denied or to the cancellation of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the relevant laws and regulations of Mongolia.</p>	
<p>Миний бие виз олгогдсон тохиолдолд визийн байх хугацааг дуусахаас өмнө Монгол Улсаас гарах үүрэгтэйгээ ойлгож байна. I am obligated to leave the territory of Mongolia no later than the expiration date of the visa, if granted.</p>	
<p>Миний бие виз нь зөвхөн Монгол Улсад нэвтрэх урьдчилсан зөвшөөрөл гэдгийг ойлгож байна. I do acknowledge that the possession of a visa is only prerequisite for entry into the territory of Mongolia.</p>	
<p>Миний бие виз олгохоос татгалзсан тохиолдолд визийн хураамж буцаан олгохгүй гэдгийг ойлгож байна. I am aware that the visa fee will not be refunded even if my application is declined.</p>	
<p style="text-align: center;">Гарын үсэг (Signature)</p> <p style="text-align: center;">/ _____ /</p>	<p style="text-align: center;">Он, сар, өдөр Date (yyyy-mm-dd)</p> <p style="text-align: center;">/ ___ / ___ / ___</p>

5. Зөвхөн албан хэрэгцээнд (For official use only)

<p>Энэ хэсгийг эрх бүхий албан хаагч бөглөнө <i>/To be filled by immigration officers/</i></p>																						
<p>Визийн зөвшөөрлийн дугаар (Visa permission number)</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																						
<p>Олгосон визийн дугаар (Date of issue)</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																						
<p>Олгосон визийн ангилал, байх хугацаа, төрөл, зориулалт: (Visa category, type, duration of stay, purpose of issued visa)</p> <hr/> <hr/> <hr/>																						
<p>Татгалзсан үндэслэл: (Reason of refuse)</p> <hr/> <hr/> <hr/>																						
Шийдвэр гаргасан албан тушаалтан	Нэр	Гарын үсэг																				

(Officer)	(Name)	(Signature)
		/ _____ /
Шийдвэрлэсэн огноо		
(Date of)		
/ / / / / / / / / /		

---o-O-o---